

| No. | Descripción | Qty | No. | Descripción | Qty |
|------|------------------------------|-----|------|-------------------|-----|
| D117 | Eje del volante de dirección | 1 | D163 | Soporte de aceite | 1 |
| D113 | Cuerpo de la bomba | 1 | D164 | Placa de freno | 1 |
| D160 | Pasador | 1 | D165 | Pedal | 1 |
| D161 | Casquillo de retención | 1 | D166 | Arandela | 1 |
| D162 | Resorte | 1 | D167 | Tuerca | 1 |

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN TRANSPALETA MANUAL MODELO: 51-KS04



Hecho en China
 Importado por:
INDUSTRIAS ZONANA YEDID S.A. D E C.V.
 Calzada San Isidro No. 97 Int. 3, Col. Barrio San
 Francisco Tetecala C.P. 02730, Alcaldía Azcapotzalco,
 Ciudad De México, México. R.F.C. IZY970512N88

NOTA: El propietario y operador DEBEN leer y entender estas instrucciones de operación antes de usar esta carretilla manual de paletas.

Gracias por elegir nuestra carretilla manual de paletas. Para su seguridad y un correcto funcionamiento, por favor lea cuidadosamente el manual antes de usarla.

NOTA: Toda la información proporcionada aquí se basa en datos disponibles al momento de la impresión. La fábrica se reserva el derecho de modificar sus productos en cualquier momento sin previo aviso o incurrir en ninguna sanción. Por favor, verifique con la fábrica para posibles actualizaciones.

1. Especificaciones generales

| | | | | | | |
|--|--|------|------|------|------|------|
| Capacidad (kg) | 2000 | 2000 | 2500 | 2500 | 3000 | 3000 |
| Max. Altura de las horquillas (mm) | 200(or190) | | | | | |
| Min. Altura de las horquillas (mm) | 85(or75) | | | | | |
| Longitud de las horquillas (mm) | 1150 | 1220 | 1150 | 1220 | 1150 | 1220 |
| Anchura total de las horquillas (mm) | 450 / 520 / 550 / 685 | | | | | |
| Ancho individual de la horquilla (mm) | 160 | | | | | |
| Diámetro de la rueda de carga (mm) | Ø 80x70(or Ø 74x70) Nylon, Poliuretano | | | | | |
| Diámetro de la rueda de dirección (mm) | Ø 200(or Ø 180) Nylon, Poliuretano, Caucho | | | | | |

Las longitudes especiales de horquilla disponibles son: 800, 900, 950, 1000, 1500, 2000mm.
Los materiales y especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

2. Adjuntar el mango a la unidad de la bomba

- 2.1 Retire los 3 pernos (D611) del soporte del mango (D151).
- 2.2 Coloque el mango (D610A, D610B o D610AS) en el soporte (D151), asegúrese de permitir que la cadena (D612) y los pernos de ajuste (D614) pasen a través del agujero en el centro del soporte (D151) y el eje (D153).
- 2.3 Inserte los 3 pernos (D611) a través del mango en el soporte (D151), luego apriételos firmemente.
- 2.4 Levante la placa de palanca (D132) e inserte el perno de ajuste (D614) en la ranura frontal, manteniendo la tuerca de ajuste (D615) en la parte inferior de la placa de palanca (D132).

3. Ajustar el dispositivo de liberación

En la barra de tracción de esta carretilla manual de paletas, encontrarás el mango de control (D608 o D608S) que se puede regular en tres posiciones:

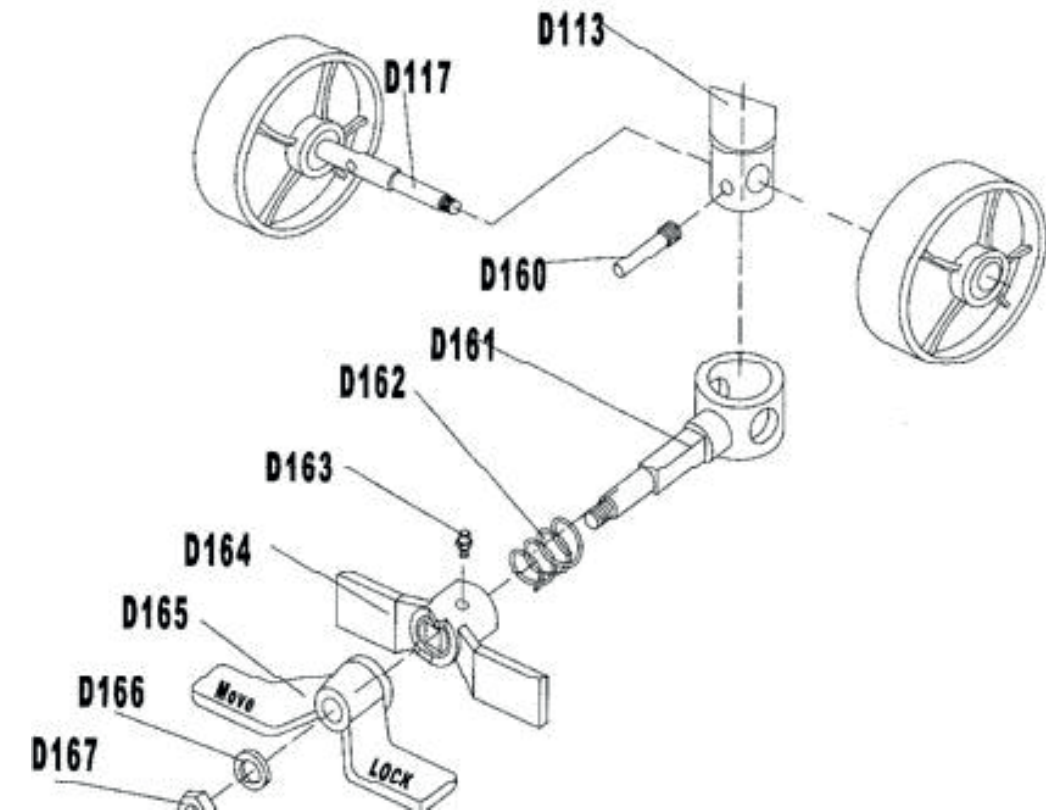
Levantar: mango hacia abajo.

Posición de conducción: mango en posición central.

Bajar: mango hacia arriba, la palanca vuelve a la posición de conducción cuando se suelta.

Si, sin embargo, han sido cambiadas, puedes ajustarlas siguiendo los siguientes pasos:

- 3.1 Si las horquillas se elevan mientras bombeas en la posición de conducción, gira la tuerca de ajuste (D615) en el perno de ajuste (D614) o el tornillo de ajuste (D133) en sentido de las agujas del reloj hasta que la acción de bombeo no levante las horquillas y la posición de conducción funcione correctamente.



| No. | Descripción | Qty | No. | Descripción | Qty |
|------|--------------------|-----|------|----------------|-----|
| D117 | Eje del volante | 1 | D163 | Poseedora | 1 |
| D113 | Cuerpo de bomba | 1 | D164 | Placa de freno | 1 |
| D160 | Alfiler | 1 | D165 | Pedal | 1 |
| D161 | Sujetador de manga | 1 | D166 | Lavadora | 1 |
| D162 | Spring | 1 | D167 | Tuerca | 1 |

NOTA: El freno de pie es una pieza adicional, es posible que no esté fijado a su transpaleta. si lo necesita, debe pedirlo adicionalmente

Lista de Unidad de bomba

| No. | Descripción | Qty. | |
|-------|---------------------------------|------|------------------|
| D101 | Varilla del pistón de la bomba | 1 | |
| D102 | Arandela | 1 | |
| D103 | Resorte | 1 | |
| D104 | Retenedor | 1 | |
| D105 | Sello Y | 1 | |
| D108 | Resorte | 1 | |
| D109 | Eje de la válvula de bombeo | 1 | |
| D112 | Bola de acero | 1 | |
| D106 | Tornillo | 1 | SOLO para Tipo A |
| D107 | Anillo O | 1 | |
| D110 | Asiento de la válvula de bombeo | 1 | |
| D111 | Anillo O | 1 | |
| D106B | Tornillo | 1 | SOLO para Tipo B |
| D107B | Anillo O | 1 | |
| D110B | Asiento de la válvula de bombeo | 1 | |
| D111B | Anillo O | 1 | |
| D159B | Casquillo | 1 | |
| D160B | Tornillo | 1 | |
| D113 | Base de la bomba | 1 | |
| D115 | Pasador elástico | 1 | |
| D116 | Volante de dirección | 2 | |
| D118 | Placa de presión | 1 | |
| D119 | Soporte de aceite | 1 | |
| D120 | Anillo de retención | 1 | |
| D121 | Cubierta del rodamiento | 1 | |
| D122 | Rodamiento | 1 | |
| D123 | Pasador elástico | 2 | |
| D124 | Tapa de polvo | 2 | |
| D117 | Eje del volante de dirección | 1 | SOLO para Tipo C |
| D125 | Tuerca redonda | 2 | |
| D126 | Arandela de seguridad | 2 | |
| D117 | Eje del volante de dirección | 1 | SOLO para Tipo D |
| D125 | Tuerca redonda | 2 | |
| D126 | Arandela de seguridad | 2 | |
| D127 | Cojinete | 4 | |
| D129 | Resorte | 1 | |
| D130 | Pasador de golpe | 1 | |
| D131 | Anillo O | 2 | |
| D132 | Palanca | 1 | |
| D133 | Tornillo de ajuste | 1 | |
| D134 | Tuerca | 1 | |
| D135 | Anillo O | 1 | |
| D136 | Manga del eje | 1 | |
| D137 | Perno de ajuste | 1 | |
| D139 | Ene de la válvula de seguridad | 1 | |
| D140 | Resorte | 1 | |
| D141 | Anillo O | 1 | |
| D142 | Tornillo | 1 | |
| D143 | Anillo O | 1 | |
| D144 | Sello Y | 1 | |
| D145 | Pasador elástico | 1 | |
| D146 | Bola de acero | 1 | |
| D147 | Varilla del pistón | 1 | |
| D148 | Anillo retenedor de polvo | 1 | |
| D149 | Tornillo | 1 | |
| D150 | Eje | 1 | |
| D151 | Soporte | 1 | |
| D152 | Rodillo de presión | 1 | |
| D153 | Eje | 1 | |
| D154 | Pasador elástico | 1 | |
| D155 | Pasador elástico | 1 | |
| D156 | Casquillo | 1 | |
| D157 | Arandela de sello | 1 | |
| D158 | Casquillo | 2 | |

3.2 Si las horquillas descienden mientras bombeas en la posición de conducción, gira la tuerca (D615) o el tornillo de ajuste (D133) en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que las horquillas no bajen.

3.3 Si las horquillas no descienden cuando el mango de control (D608 o D608S) está en la posición de descenso, gira la tuerca (D615) o el tornillo de ajuste (D133) en sentido horario hasta que al elevar el mango de control (D608 o D608S) las horquillas desciendan. Luego, verifica la posición de conducción según los ítems 3.1 y 3.2 para asegurarte de que todo funcione correctamente.

3.4 Si las horquillas no se elevan mientras bombeas en la posición de elevación, gira la tuerca (D615) o el tornillo de ajuste (D133) en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que las horquillas se eleven mientras bombeas en la posición de elevación. Luego, verifica las posiciones de descenso y conducción según los ítems 3.1, 3.2 y 3.3.

4. Mantenimiento

Su carretilla manual de paletas requiere poco mantenimiento.

4.1 Aceite

Por favor, revise el nivel de aceite cada seis meses. La capacidad de aceite es de aproximadamente 0.3 litros. Utilice un aceite hidráulico acorde a la siguiente escala de temperaturas:

| Temperatura | Aceite |
|-------------|--------------------------|
| -20°C~+40°C | L-HV46 aceite hidráulico |

4.2 Como expulsar el aire de la unidad de la bomba

El aire puede entrar en el aceite hidráulico debido al transporte o si la bomba se encuentra en una posición inestable. Esto puede provocar que las horquillas no se eleven mientras bombeas en la posición de ELEVAR. El aire puede ser eliminado de la siguiente manera: coloca el mango de control (D608 o D608S) en la posición de BAJAR, luego mueve el mango (D610A, D610B o D610AS) hacia arriba y hacia abajo varias veces.

4.3 Verificación y mantenimiento diario

La verificación diaria de la carretilla manual de paletas puede limitar el desgaste tanto como sea posible. Se debe prestar especial atención a las ruedas, los ejes y cualquier hilo, trapos, etc., que puedan bloquear las ruedas. Las horquillas deben estar descargadas y bajadas a la posición más baja cuando finalice el trabajo.

4.4 Lubricación

Utilice aceite de motor o grasa para lubricar todas las partes móviles.

5. Guía para una operación segura

Para una operación segura de la transpaleta manual, lea todas las señales de advertencia e instrucciones aquí y en la transpaleta antes de usarla.

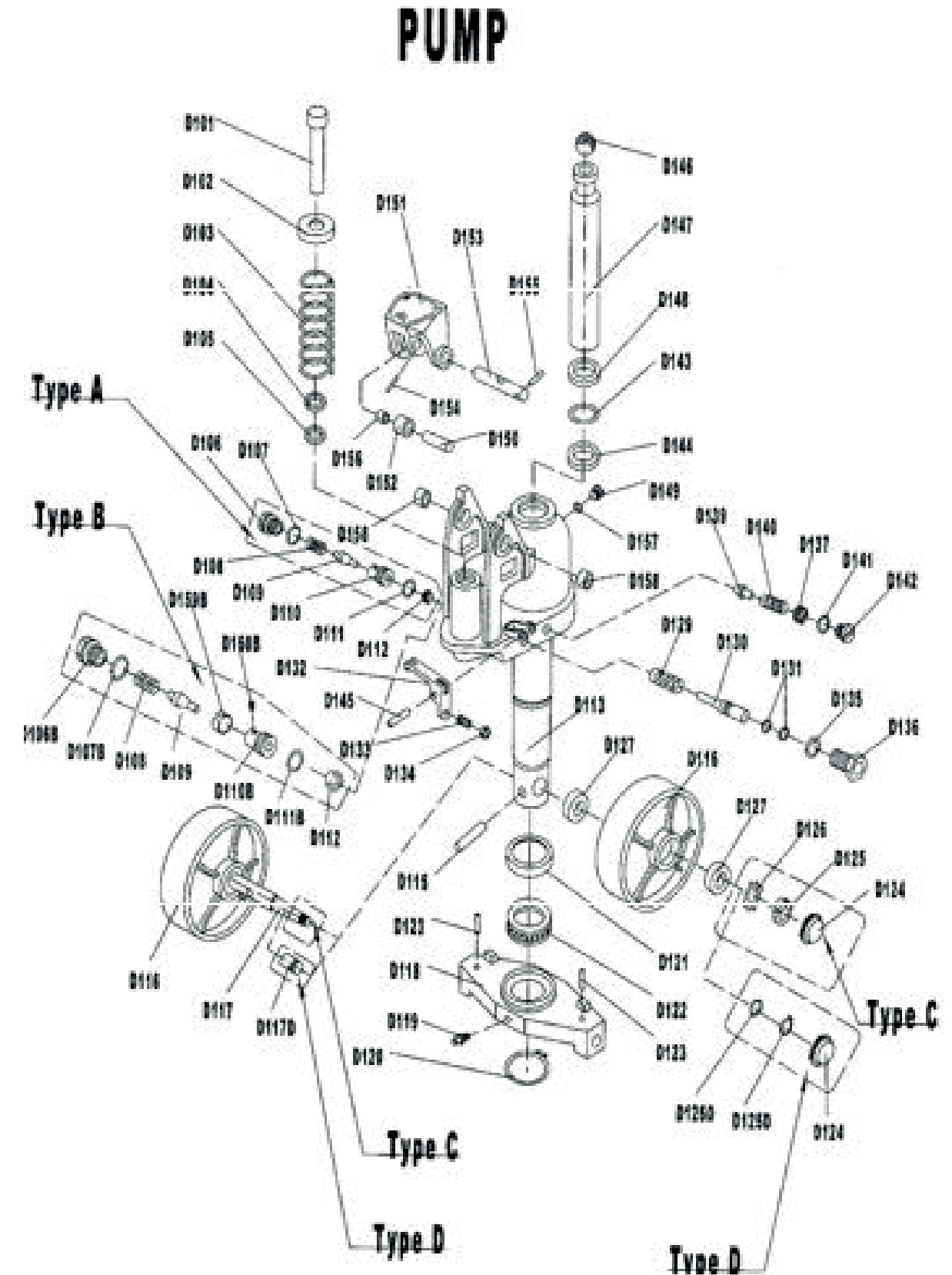
5.1 No opere la carretilla manual de paletas a menos que esté familiarizado con ella y haya sido capacitado o autorizado para hacerlo.

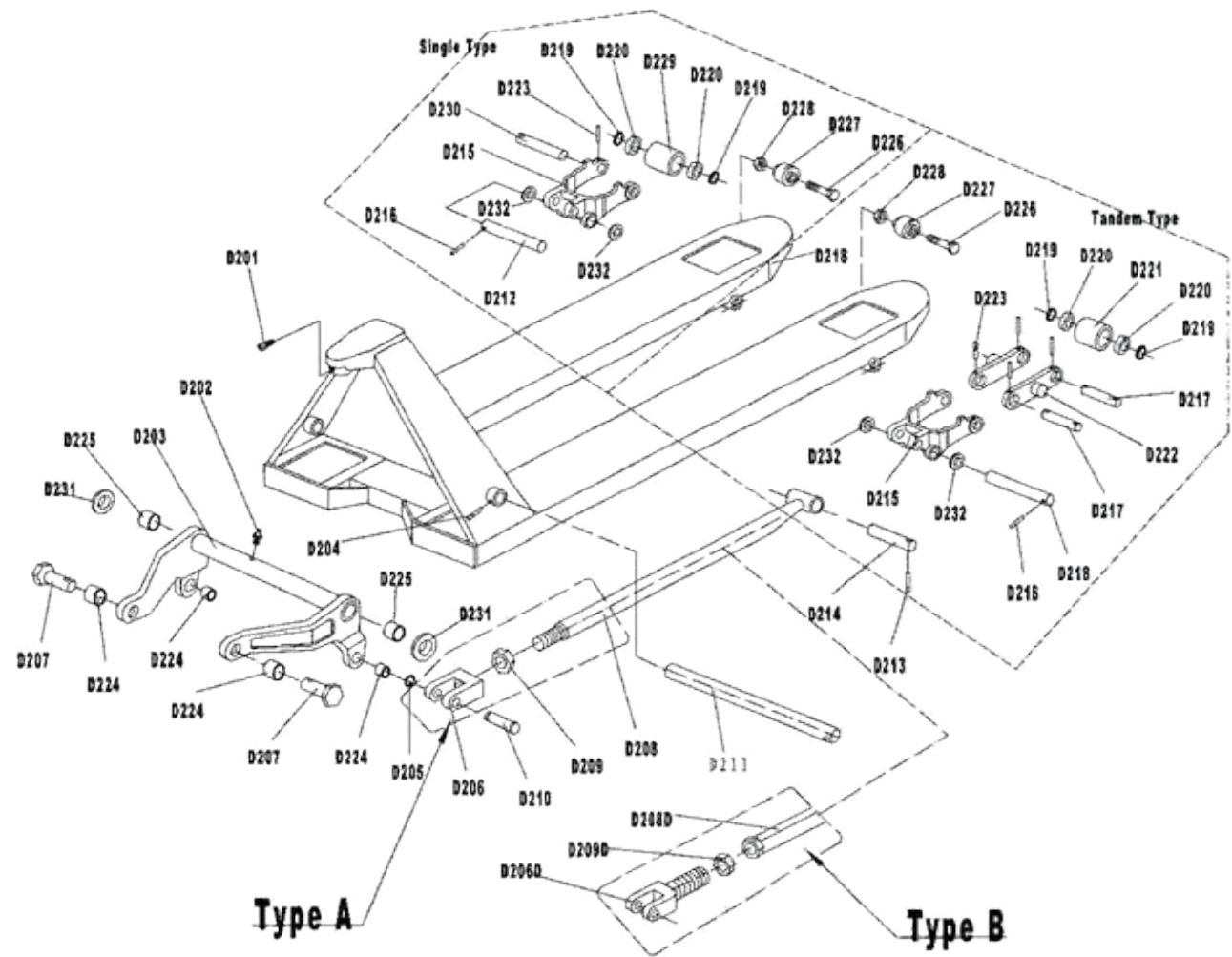
- 5.2 No opere la carretilla a menos que haya sido capacitado y autorizado. Preste especial atención a las ruedas, el ensamblaje del mango, las horquillas y el control inferior.
- 5.3 No utilice la carretilla en terrenos inclinados.
- 5.4 Nunca coloque ninguna parte de su cuerpo en el mecanismo de elevación o debajo de las horquillas o la carga. No transporte pasajeros.
- 5.5 Recomendamos que los operadores utilicen guantes y calzado de seguridad.
- 5.6 No maneje cargas inestables o apiladas de manera suelta.
- 5.7 No sobrecargue la carretilla.
- 5.8 Siempre coloque las cargas en el centro de las horquillas y no en el extremo de las mismas (ver Fig. 2).
- 5.9 La capacidad de la carretilla asume una carga distribuida de manera uniforme con el centro de la carga ubicado en el punto medio de la longitud de las horquillas.
- 5.10 Asegúrese de que la longitud de las horquillas coincida con la longitud del palet.
- 5.11 Baje las horquillas a la altura más baja cuando la carretilla no esté en uso.
- 5.12 En otras condiciones específicas, los operadores deben tener especial cuidado al operar la carretilla.

6. Solución de problemas

| No | Problema | Causa | Acción |
|----|--|--|---|
| 1 | Las horquillas no pueden elevarse hasta la altura máxima. | El aceite hidráulico no es suficiente. | Vierte el aceite. |
| 2 | Las horquillas no pueden levantarse | <ul style="list-style-type: none"> - Sin aceite hidráulico . - El aceite tiene impurezas. - La tuerca (D615) está demasiado apretada o el tornillo (D133) está demasiado cerca, manteniendo la válvula de bombeo abierta. - El aire entra en el aceite hidráulico. | <ul style="list-style-type: none"> - Llena el aceite - Ajusta la tuerca (D615) o el tornillo (D133) (ver ítem 3.4). - Expulsa el aire |
| 3 | Las horquillas no pueden sobre descender | <ul style="list-style-type: none"> - La varilla del pistón 8D147) o el cuerpo de la bomba está deformado debido a una carga parcial inclinada hacia un lado o una carga desigual. - La horquilla se mantuvo en una posición elevada durante mucho tiempo con la varilla del pistón al descubierta, lo que provocó corrosión y atascamiento de la varilla. - La tuerca de ajuste (D615) o el tornillo 8D133) no están en la posición correcta. | <ul style="list-style-type: none"> - Reemplaza la varilla del pistón (D147) o el cuerpo de la bomba. - Mantén la horquilla en la posición más baja cuando no esté en uso y presta más atención a lubricar la varilla. - Ajusta la tuerca (D615) o el tornillo (D133). (ver ítem 3.3) |
| 4 | Fugas | <ul style="list-style-type: none"> - Las piezas de sellado están desgastadas o dañadas. - alguna pieza está agrietada o desgastada en pequeñas partes | <ul style="list-style-type: none"> - Reemplazar con una nueva - Reemplazar con una nueva |
| 5 | Las horquillas descienden sin que la válvula de liberación funcione. | <ul style="list-style-type: none"> - Las impurezas en el aceite causan que la válvula de liberación no pueda cerrar completamente. - Algunas partes del sistema hidráulico están agrietadas o perforadas. - El aire entra en el aceite. - Las piezas de sellado están desgastadas o dañadas. - La tuerca de ajuste (D615) o el tornillo (D133) no están en la posición correcta. | <ul style="list-style-type: none"> - Reemplazar con aceite nuevo. - Inspeccionar y reemplazar las piezas defectuosas. - Expulsar el aire. (Ver ítem 4.2) - Reemplazar con uno nuevo. - Ajustar la tuerca (D615) o el tornillo (D133). (Ver ítem 3.2) |

NOTA: No intente reparar la carretilla manual de paletas a menos que esté capacitado y autorizado para hacerlo





Lista de marcos de horquillas

| No. | Descripción | Qty. | Observación | No. | Descripción | Qty. | Observación |
|-------|---------------------|------|------------------|-------|---------------------|--------|-------------|
| D201 | Tornillo | 1 | | D216 | Pasador elástico | 2 | |
| D202 | Soporte de aceite | 1 | | D217# | Eje para el rodillo | 4 | |
| D203 | Brazo oscilante | 1 | | D218 | Marco de horquilla | 1 | |
| D204 | Pasador elástico | 1 | | D219 | Arandela | 8 or 4 | |
| D205 | Anillo de retención | 2 | | D220 | Cojinete | 8 or 4 | |
| D207 | Eje | 2 | | D221# | Rodillo de carga | 4 | |
| D206 | Unión | 2 | SOLO para Tipo A | D222# | Placa de unión | 4 | |
| D208 | Varilla de empuje | 2 | | D223 | Pasador elástico | 8 or 2 | |
| D209 | Tuerca | 2 | | D224 | Buje | 4 | |
| D206D | Unión | 2 | SOLO para Tipo B | D225 | Buje | 2 | |
| D208D | Varilla de empuje | 2 | | D226 | Perno | 2 | |
| D209D | Tuerca | 2 | | D227 | Rodillo de entrada | 2 | |
| D210 | Pasador | 2 | | D228 | Tuerca | 2 | |
| D211 | Eje | 1 | | D229* | Rodillo de carga | 2 | |
| D212 | Eje | 2 | | D230* | Eje para el rodillo | 2 | |
| D213 | Pasador elástico | 2 | | D231 | Arandela | 2 | |
| D214 | Eje | 2 | | D232 | Arandela | 4 | |
| D215 | Marco del rodillo | 2 | | | | | |

(Nota # --Para ruedas gemelas, * --Para rueda individual)

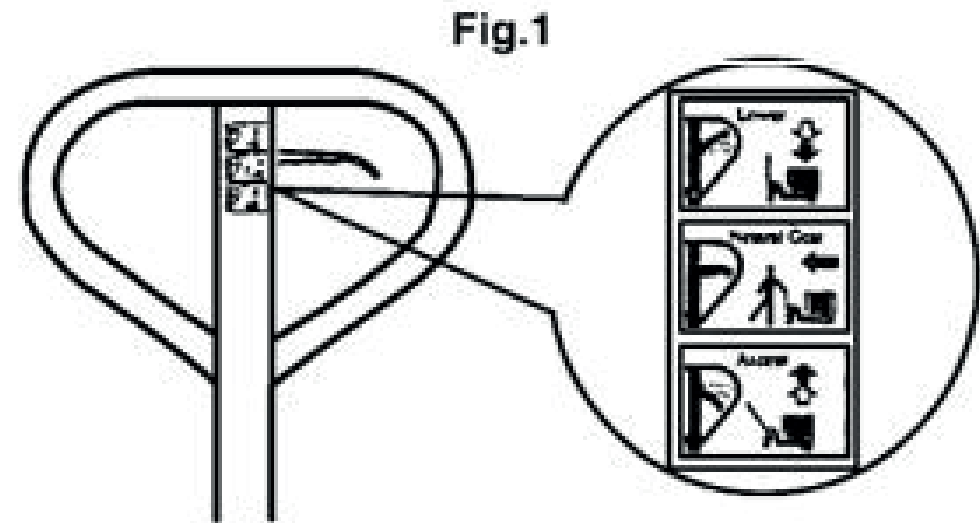
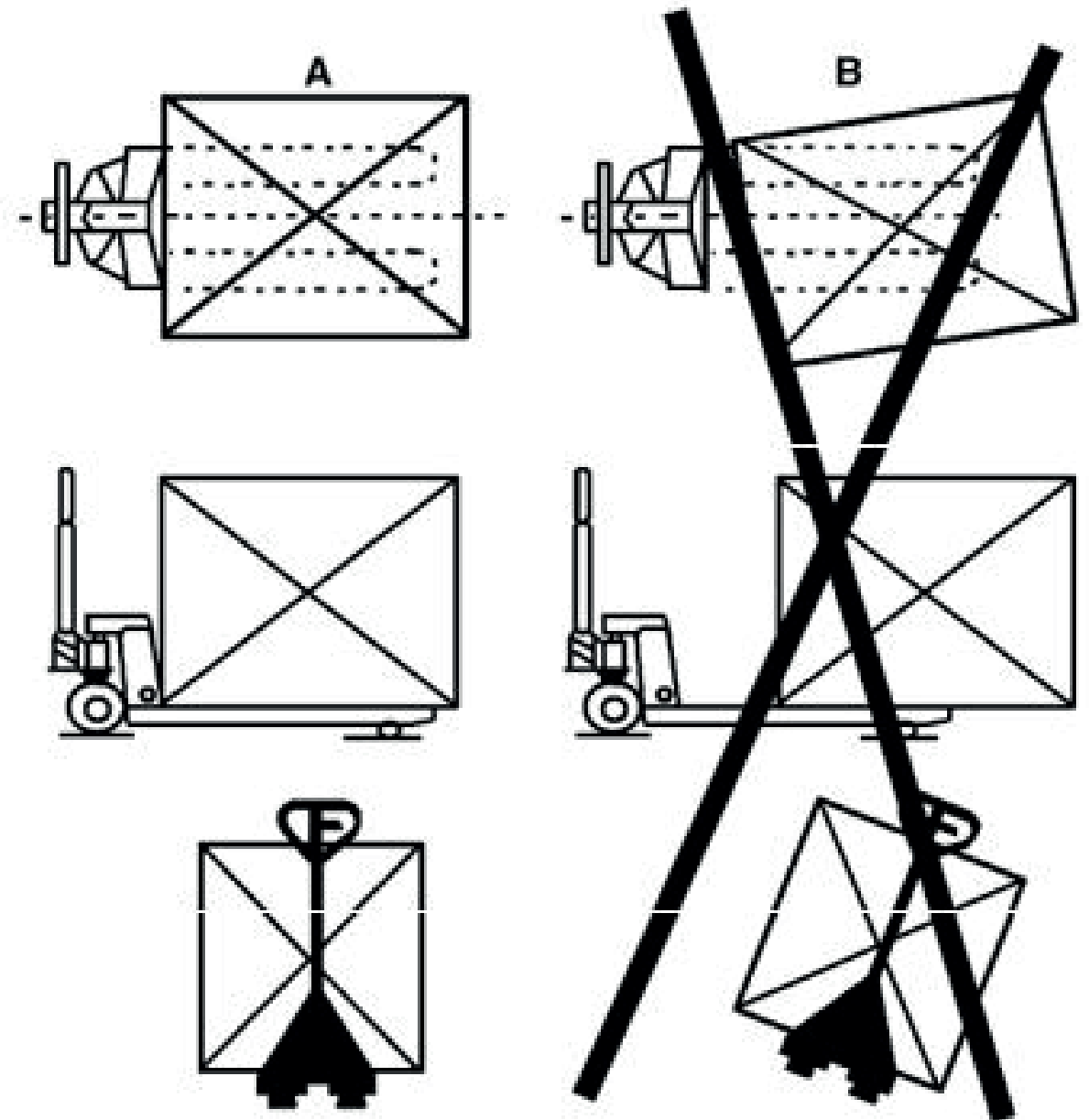
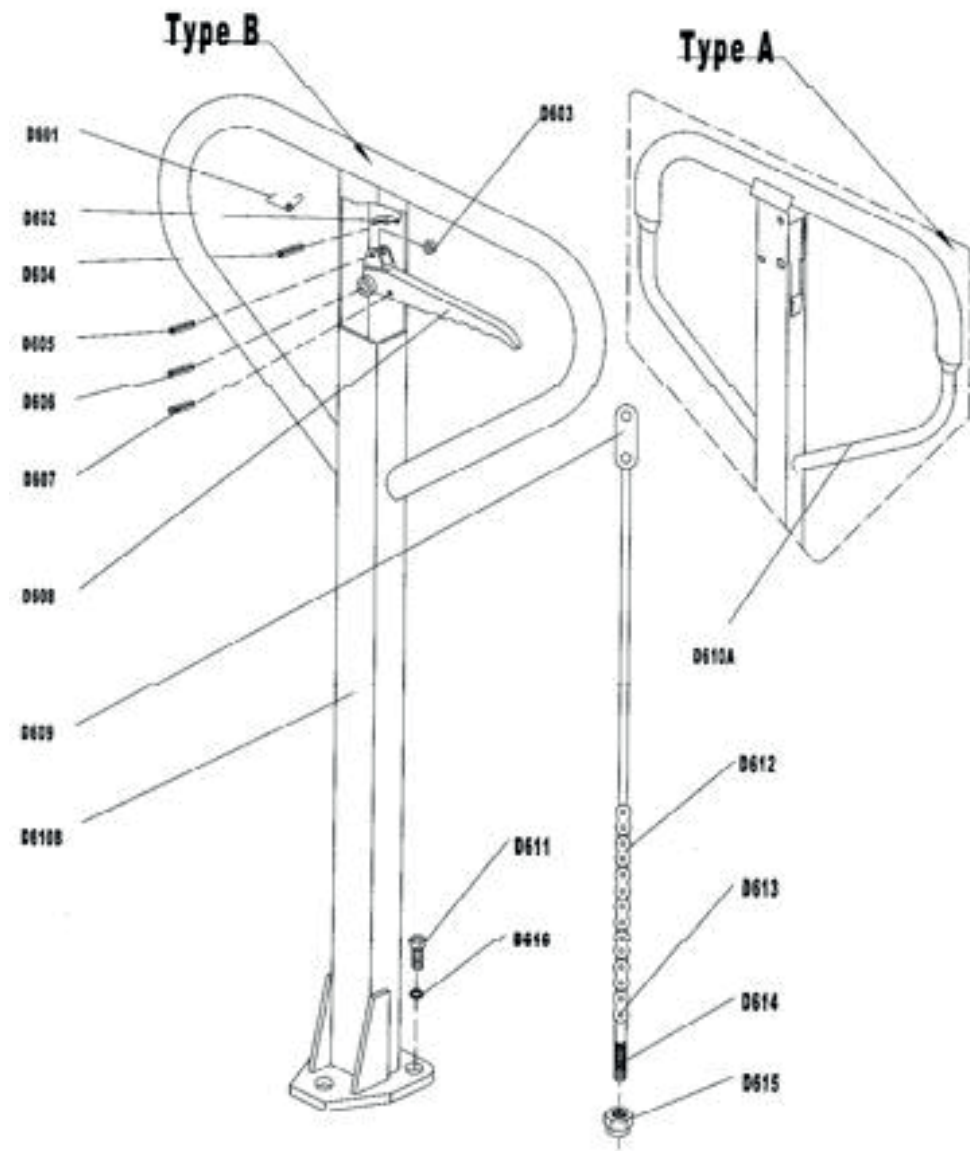


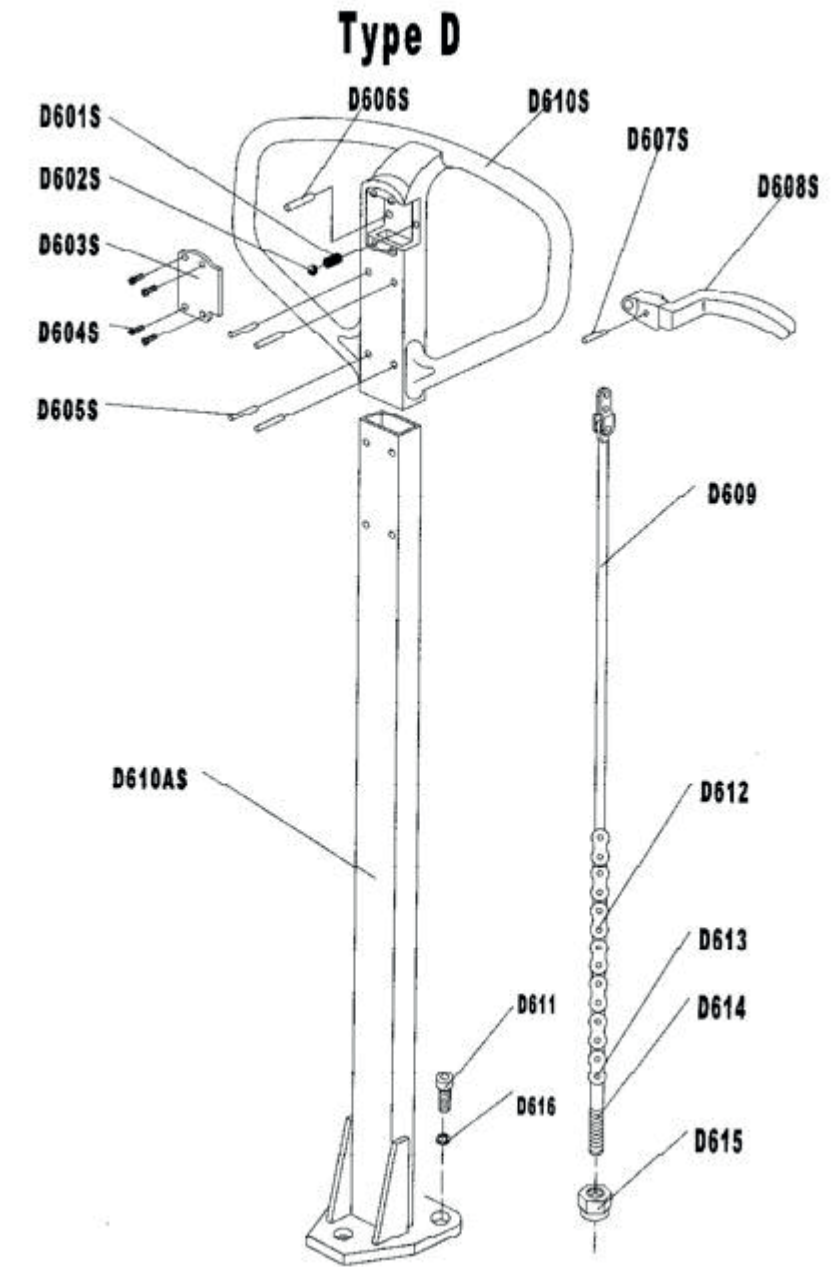
Fig.2





Lista de Mangos

| No. | Descripción | Qty. | Observación | No. | Descripción | Qty. | Observación |
|------|---------------------|------|-------------|-------|-------------------|------|-------------|
| D601 | Resorte | 1 | | D610B | Mango | 1 | Para Tipo B |
| D602 | Resorte de cuchilla | 1 | | D610A | Mango | 1 | Para Tipo A |
| D603 | Rodillo | 1 | | D611 | Tornillo | 3 | |
| D604 | Pasador elástico | 1 | | D612 | Cadena | 1 | |
| D605 | Pasador elástico | 1 | | D613 | Pasador | 1 | |
| D606 | Pasador elástico | 1 | | D614 | Perno de ajuste | 1 | |
| D607 | Pasador elástico | 1 | | D615 | Tuerca de ajuste | 1 | |
| D608 | Mango de control | 1 | | D616 | Arandela elástica | 3 | |
| D609 | Placa de tracción | 1 | | | | | |



Lista de Mangos

| No. | Descripción | Qty. | Observación | No. | Descripción | Qty. | Observación |
|-------|-------------------|------|------------------|--------|-------------------|------|------------------|
| D601S | Resorte | 1 | SOLO para Tipo D | D610S | Mango | 1 | SOLO para Tipo D |
| D602S | Bola de acero | 1 | | D610AS | Barra de tiro | 1 | |
| D603S | Cubierta | 1 | | D611 | Tornillo | 3 | |
| D604S | Tornillo | 4 | | D612 | Cadena | 1 | |
| D605S | Pasador | 4 | | D613 | Pasador | 1 | |
| D606S | Pasador | 1 | | D614 | Perno de ajuste | 1 | |
| D607S | Pasador elástico | 1 | | D615 | Tuerca de ajuste | 1 | |
| D608S | Mango de control | 1 | | D616 | Arandela elástica | 3 | |
| D609S | Placa de tracción | 1 | | | | | |